

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	HYSTER	H 40 J	CH 5398 28

Constructeur HYSTER EUROPA LTD, Basing View, Basingstoke / England
 Identification sur la plaquette du constructeur "H 40 J"
devant le N° du châssis "FJ." (la lettre derrière le No du châssis désigne l'année du modèle)
 Plaquette constructeur à droite, en haut sur le capot, à côté du siège du conducteur
 N° du châssis sous le capot, à droite, en haut sur le cadre
 Identification du moteur "JG" devant le No du moteur, à l'avant sur le bloc
 Importateur principal NOTZ AG, 2501 Bienne
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 ou 6
 Direction hydrostatique, assistance hydraulique, sur roues AR
 Transmission boîte sous charge + convertisseur de couple
 Nombre de vitesses 1 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits -

Moteur
 Marque PERKINS Type 4.2032 (JG)
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position au centre
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 91,4 Course 127,0
 Cylindrée 3331 CV-impôt 16,95
 Puissance en kW 42 (DIN) à V/min 2500
 Bruit à l'arrêt 81,0 dB/A à V/min 1875
 Silencieux 1 pot = 381 x Ø 127 mm
 Mesure des gaz Bacharach 4,0
 Déparasitage -

Carrosserie élévateur à fourches avec cadre de sécurité §)
 Nombre de portes - Compteur de vitesse -
 Ceintures sécurité av - ar -
 Cale 1/300x150x170 mm Rétroviseurs -
 Antivol -
 Nombre de places 1 av - centre - ar -
 Dimensions *)
 Longueur intérieur 3730 Empattements 1605
 Largeur (1630) extérieur 1170 Essieu double av - ar -
 Hauteur 2200 Voies av 965 ar 970
 Porte à faux av 1740 Voies av (1195) -
ar 385 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage 0 g 3200 d 3200

Poids
 avant 1800 arrière 2000 total 3800 *)
 Poids à vide
 Charge utile
 Poids total
 Poids garantis 13900 12000 9335
 Pneus 7.00 - 15 6.50 - 10 *)
 Ply / bar 12 / 8,0 10 / 8,0
 Charge 6050 2920
 pour V max 25 25
 Jantes 5.00 S 15 5.00 F 10
 mécanique automatique
 Gat poids remorquée avec/sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquée testé
 Charge garantie sur le toit
 Vitesse maximale selon le constructeur 20,0 km/h
 testée 19,0 km/h à V/min 2550 au moteur prise de force

(*) = avec pneus jumelés à l'avant

Equipement	-			
Feux de route	-			
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01			
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01			
Feux rouges	BOSCH CH 1 0833 01			
Feux stop	-			
Clignoteurs	av	av	4 (E)	ar BOSCH 1 0833 01
Catadioptrés	av			ar I (E)
Feux de gabarit	av			ar
Feux arrière de brouillard				
Feux complémentaires				
Eclairage plaque				
Essuie-glace	1/ balai (para-brise) avec/sans lave-glace			
Avertisseurs	1/ BOSCH et 20002 ou d'autres modèles homologues			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	HYSTER H 40 J		
Homologation N°	CH	5398 28	
Carrosserie	élévateur à fourche		
Places	total	1	avant
Poids à vide	3800	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	16,96
Poids total	-	Cylindree	2331

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Dimensions et poids : avec un mât de 2170 mm et une fourche de 1220 mm.
- § Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée à 2 portes (équipée d'un essuie-glace, d'un dégivreur et de 2 rétroviseurs).
- + Variante de pneus : AV = 7.00 - 15 CSE pneus super élastiques charge 7000 Vmax 25 km/h
AR = 6.50 - 10 CSE pneus super élastiques 3560 25 km/h

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection de la fourche;
- 138 - protection : sur la fourche;
- 141 - assurer : les dents rabattables de la fourche.

Lieu et date de l'homologation Brügg, 01.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation